

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКА

Группа Компаний «Транс-Ойл» и все ее дочерние компании (совместно именуемые «TOGC» или «Компания») как этическая деловая организация стремится управлять своим бизнесом честным и последовательным образом, в соответствии со всеми применимыми правовыми требованиями и набором ценностей, которые представляют собой самые высокие стандарты качества, честности и совершенства. Мы также берем на себя ответственность за обеспечение того, чтобы вся наша деятельность не способствовала, прямо или косвенно, существенному ухудшению состояния окружающей среды и нарушению прав человека. Для выполнения этих обязательств мы стремимся развивать отношения со всеми нашими деловыми партнерами в странах, в которых мы работаем, которые разделяют схожие ценности и ведут бизнес этичным и прозрачным образом.

Поставщики являются существенной и неотъемлемой частью нашего бизнеса. В рамках наших постоянных усилий по развитию и укреплению наших отношений мы разработали и приняли свод правил, которые будут использоваться в отношении всех наших Поставщиков. Мы стремимся работать со всеми нашими Поставщиками таким образом, чтобы обеспечить понимание и соблюдение требований, изложенных в настоящем Кодексе Поведения Поставщика. Эти правила основаны на убеждении, что хорошее корпоративное гражданство имеет важное значение для нашего долгосрочного успеха в бизнесе и должно быть отражено в наших отношениях и действиях в цепочке поставок, на рынке, на рабочем месте, в окружающей среде и обществе.

Настоящий Кодекс Поведения Поставщика распространяется на всех поставщиков TOGC по всему миру. Требования настоящего Кодекса Поведения Поставщика распространяются на всех сотрудников Поставщика, независимо от их роли или отношений с Поставщиком. Таким образом, настоящий Кодекс Поведения Поставщика распространяется, в том числе, на работников, которые работают неформально, по краткосрочным контрактам или на условиях неполного рабочего дня или на ежедневной основе. В той мере, в какой это разумно и возможно, Поставщики будут активно поощрять своих субпоставщиков или субподрядчиков соблюдать руководящие принципы настоящего Кодекса Поведения Поставщика.

Мы ожидаем, что все наши Поставщики будут следовать аналогичным стандартам и принципам, касающимся защиты окружающей среды, прав человека и социальной ответственности.

СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВОВЫХ НОРМ

Помимо соблюдения требований настоящего Кодекса Поведения Поставщика, Поставщики должны соблюдать все существующие законы и нормативные акты в странах, где они осуществляют свою деятельность, а также другие применимые стандарты, которых они придерживаются (например, ISO, Global GAP, GRASP, коллективные договоры или другие Кодексы Практики/Поведения).

Если существуют различия между положениями настоящего Кодекса Поведения Поставщика и национальными законами, Поставщики должны соблюдать требования, имеющие наибольший приоритет. Требования настоящего Кодекса Поведения Поставщика могут выходить за рамки национальных законов и правил.

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ПРАВА НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

1. Детский труд

Мы требуем от наших Поставщиков не участвовать и не поддерживать использование детского труда, как это определено применимыми законами и правилами. В тех случаях, когда законодательство разрешает использование молодых работников, Поставщики должны гарантировать, что эти молодые работники не будут подвергаться каким-либо ситуациям, которые являются опасными или небезопасными для их

физического и психического здоровья и развития. Молодые работники не должны работать во время школьных занятий, сверх установленного национальным законодательством количества часов или в ночное время.

2. Принудительный и обязательный труд

Поставщики не должны заниматься или поддерживать использование принудительного труда, включая труд заключенных, подневольный труд или рабский труд, и не должны заниматься или поддерживать любую форму торговли людьми. Ни Поставщики, ни любая организация, предоставляющая рабочую силу, не должны удерживать какие-либо идентификационные документы, часть заработной платы или имущества с целью принуждения сотрудников продолжать работать на поставщика. Сотрудники поставщиков имеют право покидать рабочее помещение после завершения стандартного рабочего дня, а также имеют право уволиться при условии предоставления обоснованного уведомления своему работодателю.

3. Здоровье и безопасность

Мы ожидаем, что все наши Поставщики обеспечат безопасную и здоровую рабочую среду и принимают эффективные меры для предотвращения потенциальных инцидентов, связанных с охраной здоровья и безопасностью труда, а также профессиональных травм или заболеваний, возникающих в результате работы, связанных с ней или происходящих в ходе работы. Они будут минимизировать или устранять, насколько это разумно осуществимо, причины всех опасностей на рабочем месте, основываясь на преобладающих знаниях по охране труда и здоровья в соответствующей отрасли и любых конкретных опасностях. Поставщики будут предоставлять в пользование всем своим сотрудникам средства индивидуальной защиты, противопожарное оборудование, свободный доступ к чистым туалетам, питьевой воде, подходящим местам для обеденных перерывов и, где применимо, санитарным помещениям для хранения продуктов.

4. Свобода объединений и право на коллективные переговоры

Мы ожидаем, что наши Поставщики предоставят своим сотрудникам право формировать, вступать и организовывать профсоюз(ы) по своему выбору и устанавливать конструктивный диалог со своими свободно wybranнми представителями и добросовестно вести переговоры с такими представителями. Поставщики будут уважать это право и должны эффективно информировать персонал о том, что они могут свободно вступать в рабочую организацию по своему выбору без каких-либо негативных последствий, дискриминации, преследований, запугивания или ответных мер. Поставщики не будут каким-либо образом вмешиваться в создание, функционирование или управление рабочей организацией(ями) или коллективными переговорами.

5. Дискриминация

Поставщики не должны участвовать или поддерживать дискриминацию в сфере занятости, оплаты труда, доступа к обучению, продвижения по службе, увольнения или выхода на пенсию по признаку расы, национального или территориального или социального происхождения, касты, места рождения, религии, инвалидности, пола, сексуальной ориентации, семейных обязанностей, семейного положения, членства в профсоюзе, политических взглядов, возраста или любого другого условия, которое может привести к дискриминации. Мы ожидаем, что все наши Поставщики будут набирать, выбирать, обучать, компенсировать и продвигать сотрудников на основе их компетенций, результатов и опыта, а не на основе их физических характеристик или личных убеждений.

6. Дисциплинарная практика

Мы ожидаем, что наши Поставщики будут относиться ко всем своим сотрудникам с достоинством и уважением, и не будут участвовать или допускать использование телесных наказаний, умственного или физического принуждения или любой другой формы незаконного насилия или преследования в любой своей деятельности. Никакое грубое или бесчеловечное обращение не допускается.

7. Рабочее время

Поставщики должны соблюдать применимые законы, коллективные договоры (где применимо) и отраслевые стандарты в отношении рабочего времени, перерывов и государственных праздников. Сотрудники не должны принуждаться к работе сверх количества часов, разрешенного национальным законодательством. Ни один сотрудник не должен быть принужден работать сверхурочно под угрозой штрафа или увольнения. Ни один сотрудник не должен быть принужден работать сверхурочно в качестве дисциплинарной меры или за невыполнение рабочих норм.

8. Вознаграждение

Поставщики должны уважать право персонала на прожиточный минимум и гарантировать, что заработная плата за обычную рабочую неделю, не включая сверхурочные, всегда будет соответствовать минимальным стандартам, установленным законом или отраслью/местным рынком труда, или коллективным договорам (где применимо). Зарплата должна быть достаточной для удовлетворения основных потребностей сотрудников и обеспечения некоторого дискреционного дохода.

9. Права сообщества

Мы ожидаем, что наши Поставщики будут признавать права сообществ, поддерживать положительные отношения и вносить вклад в социальное и экономическое развитие местных сообществ.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

10. Управление водными ресурсами

Мы ожидаем, что Поставщики будут осуществлять свою деятельность таким образом, чтобы повысить эффективность использования воды и сократить негативное воздействие от смыва и эрозии почвы, агрохимических стоков и сбросов сточных вод, чтобы обеспечить долгосрочную устойчивость водных ресурсов, сбалансированную с потребностями местных сообществ и экосистем.

11. Энергоэффективность

Мы ожидаем, что наши Поставщики будут участвовать и осуществлять различные действия, направленные на повышение эффективности использования энергии. Если это доступно и экономически целесообразно, отдавать приоритет использованию альтернативных или возобновляемых источников энергии.

12. Защита климата

Поставщики должны применять лучшие методы управления окружающей средой и контроля, чтобы сократить выбросы парниковых газов в результате своей деятельности. Никакие отходы не должны утилизироваться путем открытого сжигания или другими запрещенными методами.

13. Управление отходами и экономика замкнутого цикла

Поставщики должны стремиться к постоянному сокращению количества образующихся отходов, включая опасные отходы. Любые отходы должны быть разделены и, когда это возможно, повторно использованы или переработаны, чтобы избежать захоронения на свалках.

14. Сохранение естественных мест обитания и экосистем

Наши поставщики не должны быть вовлечены или нести ответственность за любую вырубку лесов или другие негативные действия, которые привели к значительному преобразованию естественной среды обитания, в любое время после 31 Декабря 2020 года. Мы ожидаем, что наши Поставщики будут защищать и улучшать естественную среду обитания и биоразнообразие в районах, где они работают, стремясь сохранять, защищать и восстанавливать естественную среду обитания и предотвращать вымирание видов.

15. Управление почвой

Всем нашим Поставщикам сельскохозяйственных товаров рекомендуется применять устойчивые методы ведения сельского хозяйства с целью улучшения состояния почвы, снижения деградации земель и повышения эффективности использования воды и питательных веществ путем внедрения планов севооборота, постоянного использования покровных культур, минимального нарушения почвы и других применимых методов природоохранного ведения сельского хозяйства.

16. Защита урожая

Наши Поставщики сельскохозяйственных товаров должны применять принципы комплексной борьбы с вредителями (IPM) для защиты растений и контроля болезней, сорняков и других вредителей, которые наносят вред посевам. Только одобренные средства защиты растений должны использоваться в соответствии с национальными правилами и инструкциями на этикетках, чтобы свести к минимуму потенциальный вред для людей, нецелевых организмов и окружающей среды.

КАЧЕСТВО И БЕЗОПАСНОСТЬ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

17. Качество товаров

Наши Поставщики должны гарантировать, что все товары, поставляемые в TOGC, постоянно соответствуют согласованным спецификациям качества, применимым правовым и нормативным требованиям и соответствующим отраслевым стандартам.

18. Безопасность пищевых продуктов для товаров

Поставщики сельскохозяйственных товаров должны гарантировать, что все продукты соответствуют применимым законам, правилам и признанным международным стандартам безопасности пищевых продуктов по всей цепочке поставок. Это включает в себя реализацию контроля для предотвращения загрязнения химическими остатками, биологическими опасными веществами и физическими примесями во время производства, хранения и транспортировки.

19. Прослеживаемость товаров

Поставщики должны обеспечить полную прослеживаемость сельскохозяйственных товаров по всей цепочке поставок, от происхождения до конечной доставки. Необходимо вести точные и полные записи для определения источника, перемещения и обработки продуктов на каждом этапе. Это включает в себя отслеживание таких ресурсов, как семена, удобрения и средства защиты растений, а также условий хранения и транспортировки. Системы прослеживаемости должны поддерживать быстрое реагирование на любые проблемы с качеством или безопасностью пищевых продуктов и соответствовать всем соответствующим правовым и нормативным требованиям.

ДЕЛОВАЯ ЭТИКА И ЧЕСТНОСТЬ

20. Конфликт интересов

Наши Поставщики и Компания должны избегать ситуаций, в которых может возникнуть конфликт интересов. Мы ожидаем, что все наши Поставщики будут вести бизнес с нами справедливо, прозрачно и честно, основываясь на долгосрочных взаимных выгодах, а не на узких и индивидуальных интересах.

21. Подарки, угощения и развлечения

Поставщики не будут предлагать сотрудникам, должностным лицам или представителям TOGC какие-либо подарки, билеты, туристические ваучеры или проживание, гонорары или другие выгоды за подписанные контракты или с целью получения неправомерного преимущества или иного ненадлежащего влияния на получателя.

22. Взятничество и коррупция

Все Поставщики Компании должны соблюдать применимые законы о борьбе со взяточничеством и коррупцией в отношении государственных служащих, политических партий и любых других государственных или частных лиц. Поставщики не должны пытаться влиять на других, как напрямую, так

и косвенно, предлагая, выплачивая или получая взятки или откаты, или любыми другими способами, которые считаются неэтичными, незаконными или наносящими ущерб нашей репутации.

23. Деловая и финансовая отчетность

Как Компания, так и Поставщики должны вести полный и прозрачный учет всех деловых операций, а также своевременно и точно представлять счета-фактуры и любую другую информацию, связанную с бизнесом.

24. Сообщение о потенциальном неправомерном поведении

Поставщики, которые подозревают, что сотрудник TOGC или его дочерней компании, или кто-либо, действующий от имени TOGC, совершил незаконные или иным образом ненадлежащие действия, должны сообщить об этом в Компанию. Поставщики могут связаться с руководителем сотрудника, позвонить в головной офис Компании по номерам телефонов, указанным на веб-сайте Компании, или написать на электронную почту Компании: office@transoilcorp.com. Отношения Поставщика с TOGC не будут затронуты честным сообщением о потенциальном неправомерном поведении.

25. Защита информации и персональных данных

Поставщики должны защищать конфиденциальную информацию TOGC, ее дочерних компаний и сотрудников. Поставщики, которым был предоставлен доступ к конфиденциальной информации Компании в рамках деловых отношений, не должны делиться этой информацией с кем-либо, если только они не уполномочены на это Компанией. Все Поставщики Компании должны соблюдать применимые законы о защите данных.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ

Все коммерческие контракты, новые и продленные, подписанные между TOGC или ее дочерними компаниями и Поставщиками, будут содержать ссылки на настоящий Кодекс Поведения Поставщика и его требования.

TOGC оставляет за собой право проводить аудиты или оценки соответствия Поставщиков требованиям, содержащимся в настоящем Кодексе Поведения Поставщика, напрямую или с привлечением независимой третьей стороны.

Если Поставщик не соблюдает какое-либо положение/требование Кодекса Поведения Поставщика, Поставщик обязан предпринять корректирующие меры.

TOGC оставляет за собой право прекратить любые отношения с Поставщиком, если последний не соблюдает настоящий Кодекс Поведения Поставщика и не устраняет нарушения.

TRANS-OIL
Group of Companies